

Шарль Ван Лерберг

1574284



**ВИБРАНІ
ТВОРИ**

До видання вибраних коментованих творів класика бельгійської літератури Шарля Ван Лерберга (1861–1907) увійшли знакові тексти, зокрема поема «Євина пісня», перша символістська драма жаху «Наслухачі», сатирична комедія «Пан», містично-філософські оповідання, а також вибране листування. Хитросплетіння біблійних і міфологічних мотивів, а також широка панорама культурного життя межі ХІХ і ХХ ст. забезпечує розкошування цим вишуканим письмом майстра слова «із золотим пером».

З М І С Т

Золоте перо Шарля Ван Лерберга. Дмитро Чистяк.....	5
СОЛЯНА. Переклад Д. Чистяка.....	19
НАСЛУХАЧІ. Переклад Д. Чистяка.....	33
ЄВИНА ПІСНЯ. Переклад Д. Чистяка.....	49
ПОЗА ЧАСОМ. Переклад Д. Чистяка.....	117
Царівна ілюзія.....	119
Дивовижні пригоди принца Кинтського та його слуги Сатурна.....	123
Від краю сну до краю пробудження.....	124
Природний добір.....	139
ПАН. Переклад Д. Чистяка.....	151
ІЗ ЛИСТІВ ДО АЛЬБЕРА МОКЕЛЯ. Переклад І. Рябчія та Д. Чистяка.....	209
ІЗ ЛИСТІВ ДО ФЕРНАНА СЕВЕРЕНА. Переклад І. Рябчія та Д. Чистяка.....	251
ІЗ ЛИСТІВ ДО ҐАБРІЕЛЬ МАКС. Переклад І. Рябчія та Д. Чистяка.....	311
ПІСЛЯМОВИ ТА ПРИМІТКИ. Дмитро Чистяк.....	349